



# Anexo Neuquén

## Neuquén Annex

### 1°. Autoridad de aplicación

La Autoridad de Aplicación de este Reglamento es la Secretaría de Estado de Recursos Naturales, y su cumplimiento será fiscalizado por la Dirección General de Control de los Recursos Faunísticos, dependiente de ésta.

2°. Las infracciones al presente Reglamento serán sancionadas de acuerdo con lo establecido en la Ley Provincial N° 1.034 y su normativa reglamentaria.

### 3°. Permisos de pesca para zonas preferenciales

Para pescar en las zonas preferenciales, Boca del Río Chimehuín y Río Correntoso, es obligatorio adquirir y portar un permiso Adicional Zona Preferencial (AZP) además del permiso ordinario, con o sin cargo. Estos permisos tienen vigencia sólo en la Provincia del Neuquén y sus períodos de validez y valores son:

#### 1. Permiso Adicional Zona Preferencial Temporada (AZP-T):

Sesenta pesos (\$ 60).

#### 2. Permiso Adicional Zona Preferencial Semanal (AZP-S):

Veinte pesos (\$ 20).

#### 3. Permiso Adicional Zona Preferencial Diario (AZP-D):

Cinco pesos (\$ 5).

### 4°. Temporada de pesca deportiva

En la Provincia del Neuquén, las fechas de apertura y cierre en lagos, lagos embalses, ríos y arroyos, son iguales a las del Reglamento General. Las excepciones se encuentran en el Listado Alfabético - Parte Tercera.

### 5°. Límites y tallas

**Límites Diarios.** Los límites diarios en la Provincia del Neuquén son los siguientes (Consultar excepciones en el Listado Alfabético – Parte Tercera):

1. **Truchas y Salmón del Atlántico:** Iguales al Reglamento General.

2. **Percas:** 2 ejemplares

3. **Pejerreyes:** 20 ejemplares en los ambientes donde está autorizado.

4. **Carpas:** Sin límite.

### 1°. Acting authority

The acting authority of these Regulations is the Secretary of State of Natural Resources and its implementation will be controlled by the Administration General of Faunistic Resources, depending of this.

2°. Violations of the present Code will be penalized according to Provincial Law No 1.034 and corresponding regulations.

### 3°. Fishing permits for preferential areas

In order to fish in the preferential areas mouth of the Chimehuin River and Correntoso River, sport fishermen are required to buy and carry an Additional Preferential Zone license (AZP, Adicional Zona Preferencial) besides the basic permit whether there was a charge for it or not. These licenses are valid only in the Province of Neuquén, and prices and expiration dates are as follows:

1. Season Additional Permit for Preferential Zones (AZP-T): Sixty Pesos (\$60).

2. Weekly Additional Permit for Preferential Zones (AZP-S: Twenty Pesos (\$20).

3. Daily Additional Permit for Preferential Zones (AZP-D) Five Pesos (\$5).

### 4. Fishing season

Opening and closing dates in lakes, reservoirs, rivers, and streams are the same as those in the General Regulations. Exceptions are in the Alphabetical Listing-Third Part.

### 5. Limits and size

**Daily limits:** The daily limits in the Province of Neuquén are as follows (see exceptions in the Alphabetical Order - Third Part).

1. **Trouts and Atlantic Salmons:** The same as in the General Regulations.

2. **Perchs:** 2 individuals

3. **Silversides:** 20 individuals in authorized waters

4. **Carp:** No limit

### 6. Fishing methods, tackle and lures

Fishing styles, tackle and lures are the same as figure in the General Regulations,

## 6°. Modalidades de pesca, equipos y señuelos

Las modalidades de pesca, equipos y señuelos son los mismos que en el Reglamento General, con excepción de la pesca del pejerrey, el que sólo puede pescarse en los ambientes autorizados (Consultar Listado Alfabético – Parte Tercera) con los siguientes equipos:

1. Caña con línea de flote con hasta (2) anzuelos de tamaño máximo equivalente a la denominación ocho (8) y carnada viva (exclusivamente en los embalses Mari Menuco y Los Barriales está autorizada la línea de fondo). Todos los ejemplares de otras especies que se capturaren con estos equipos durante toda la temporada deberán ser liberados en el mismo sitio de captura, vivos y con el menor daño posible.

2. Equipo específico para mosca o *fly cast* usando línea de flote y moscas con anzuelo de tamaño máximo equivalente a la denominación doce (12). A partir del 02/05/09, todos los ejemplares de otras especies que se capturaren con este equipo, con excepción de las percas, deberán ser liberados en el mismo sitio de captura, vivos y con el menor daño posible.

## 7°. Encuentros de pesca

Los Eventos de pesca sólo podrán ser organizados por la Autoridad de Aplicación e Instituciones de Pescadores Deportivos, con personería jurídica. Éstas, deberán comunicar fehacientemente a la Autoridad de Aplicación su realización, con una antelación no menor a diez (10) días.

## Otras restricciones importantes

8°. Se autoriza la práctica de la pesca deportiva desde embarcaciones, exclusivamente sin motor y sólo con modalidad mosca o *fly cast*, utilizando equipo específico de ésta y anzuelo sin rebaba, quedando especialmente prohibida la pesca de arrastre o *trolling*, aún navegando a la deriva (garete o camalote), en los ríos o tramos de los mismos cuya reglamentación determina la devolución obligatoria de los salmónidos. En los ríos o tramos de estos que posean otras reglamentaciones, las embarcaciones sólo podrán utilizarse, en relación con la pesca, para el desplazamiento de los pescadores, debiendo estos descender de las mismas para pescar.

9°. Todas las embarcaciones usadas con fines de pesca y los timoneles o conductores náuticos responsables de las mismas, deberán cumplir con todos los requisitos exigidos por la Prefectura Naval Argentina y por las Autoridades de Aplicación Provinciales correspondientes.

with the exception of Silverside, which is the only fish that can be caught in the authorized waters (See Alphabetical Listing Third Part) with the following tackle:

a. Rod and a floating line with up to (2) hooks the maximum size of eight (8) and live bait (a bottom line is permitted exclusively in Mari Menuco and Los Barreales dams). All other species that are caught throughout the season must be released unharmed at the same site where they were captured.

b. Specific flyfishing tackle using a floating line and flies with a maximum size twelve (12) hook. From 05-02-09 all the individuals of other species captured flyfishing with the exception of Perchs, must be released unharmed at the site caught.

## 7°. Fishing events

Fishing events can only be organized by the Acting Authority and Sport fishing Associations with legal status. The acting authorities must be notified not less than ten (10) days beforehand.

## Other important restrictions

8°. Fishing from boats without engines is allowed only with fly fishing, tackle and a single barbless hook. Trolling is absolutely prohibited, even when drifting in rivers or in places where regulations determine catch and release of salmonids. In rivers and waters controlled by different regulations, the boats can only be used in association with fishing for the transfer of anglers, who will have to get out in order to fish.

9°. All the boats used for fishing and those responsible for them, must comply with the corresponding Argentine Coast Guard and Provincial Law Enforcement Authorities requirements.

10°. The Acting Authority, through its Provincial Game Warden Body, will control and exercise strict enforcement of rules and regulations and any future complementary regulations.

11. In order to avoid disturbing fish populations and disrupting the sport fishing activity, navigation of any kind as well as any other surface or underwater activities are prohibited in those waters

**10°.** La Autoridad de Aplicación, a través del Cuerpo de Guardafaunas Provinciales de su dependencia, ejercerá el contralor y la fiscalización del estricto cumplimiento de esta normativa y de las eventuales normas complementarias a ella, que se dictaren en el futuro.

**11°.** Para evitar que las poblaciones de peces y la actividad de pesca deportiva sean perturbadas, se prohíbe la navegación en todas sus formas y cualquier otra actividad de superficie o subacuática en los ambientes establecidos como **Zonas Preferenciales**: Zona I (Boca) del Río Chimehuín y toda la extensión del Río Correntoso.

**12°.** Queda **especialmente prohibido** el transporte de ejemplares vivos (en todos sus estadios) de la especie carpa (*Cyprinus carpio*), en todo el Territorio Provincial.

**13°.** Queda **especialmente prohibido** encender fuego fuera de los sitios expresamente habilitados al efecto, debido al alto riesgo de su propagación, a las dificultades de su supresión y a los eventuales daños ambientales y económicos que se pudieran producir.

**14°.** Queda **especialmente prohibido** acampar en todas las márgenes de los ríos y arroyos de la Provincia, dentro de la línea de las crecientes máximas medias de los mismos. En los ambientes en donde la navegación implique más de una jornada entre sitios habilitados para el ingreso y egreso de las embarcaciones, se autoriza el campamentismo, únicamente, en los lugares expresamente establecidos al efecto por la Autoridad de Aplicación correspondiente.

**15°.** Se **recomienda muy especialmente** no vadear en ríos y arroyos hasta el 15/11/2008 para evitar producir eventuales daños en las camas de desove, aún existentes durante ese período.

**16°.** Queda **especialmente prohibido** depositar o abandonar los residuos en las riberas o costas de cursos y espejos de agua y en los lugares de acampe. Éstos, deben ser retirados y depositados en los recipientes existentes al efecto.

**17°.** Queda **especialmente prohibido** pescar dentro de los 500 metros aguas arriba y debajo de las presas o diques existentes en el curso de los Ríos Limay y Neuquén.

established as Preferential Zones: Zone I Mouth of Chimehuín River and the whole length of Correntoso River.

**12°.** The transport of live individuals (in any condition) of the species known as 'carp' (*Cyprinus carpio*) is absolutely prohibited throughout the Provincial territory.

**13°.** Lighting fires outside the specific areas authorized for that purpose is absolutely prohibited due to the high risk of spreading, difficulty in control and resulting environmental and economic damage.

**14°.** Camping along all the banks of rivers and streams of the Province within the high water mark is absolutely prohibited. In those watersheds where navigation will entail more than one day between sites where boats can enter and exit, camping is allowed only in areas especially established for that purpose by the acting authorities.

**15°.** Wading in streams and rivers is discouraged until 11/15/08 to prevent damaging the spawning areas which are still vulnerable at that time.

**16°.** It is absolutely prohibited to deposit or abandon waste along the shores, coasts or waterways and at camping sites. Waste must be removed and deposited in the appropriate containers provided for that purpose.

**17°.** Fishing up to a point 500 meters upstream and downstream from existing dams along both sides of the Limay and Neuquén rivers is absolutely prohibited.

**18°. Information**

All fishermen are notified that Resolution No 872/04 MPT is in force and its Only Annex, Appendix I, regulates activities carried out by Sport Fishing Tourist Service Providers.

**19°. Public waters system**

The following articles of the Civil Code of the Argentine Republic, hereby transcribed, establish the nature of public property and regulate the use of waters where sport fishing is practiced.

Article 2340. Public property is that which includes...

2. Interior seas, bays, coves/inlets, harbors

## 18°. Información

Se informa a todos los Pescadores Deportivos que está vigente la Resolución N° 872/04 MPT que, en su Anexo Único, Apéndice I, reglamenta la actividad de **Prestadores Turísticos de Pesca Deportiva**.

## 19°. Régimen de aguas públicas

Los artículos del Código Civil de la República Argentina que se transcriben a continuación en lo pertinente, establecen el carácter de bienes públicos y regulan el uso de ambientes en los que se practica la pesca deportiva.

Art. 2340. Quedan comprendidos entre los bienes públicos: ...

2°. Los mares interiores, bahías, ensenadas, puertos y ancladeros;

3°. Los ríos, sus cauces, las demás aguas que corren por cauces naturales y toda otra agua que tenga o adquiera la aptitud de satisfacer usos de interés general, comprendiéndose las aguas subterráneas, sin perjuicio del ejercicio regular del derecho del propietario del fundo de extraer las aguas subterráneas en la medida de su interés y con sujeción a la reglamentación;

4°. Las playas del mar y las riberas internas de los ríos, entendiéndose por tales la extensión de tierra que las aguas bañan o desocupan durante las altas mareas normales o las crecidas medias ordinarias;

5°. Los lagos navegables y sus lechos.

6°. Las islas formadas o que se formen en el mar territorial o en toda clase de río, o en los lagos navegables, cuando ellas no pertenezcan a particulares...

Art. 2341. Las personas particulares tienen el uso y goce de los bienes públicos del Estado o de los Estados, pero estarán sujetas a las disposiciones de este Código y a las ordenanzas generales o locales.

and anchorages;

3. Rivers and river beds, all other natural waterways and all other waters that have or that might become suitable for general public use, including underground aquifers, without affecting the right of private owners to extract subterranean water as needed and within the law;

4. Ocean beaches and inland river banks, which include the extension of the floodplain; this is the area flooded during normal high tide or during the daily EBB tide;

5. Navigable lakes and their lake beds.

6. Existing islands or newly formed islands that are not private property, within the territorial sea, rivers, or in navigable lakes.

Art. 2341. Private persons have the use and enjoyment of public property belonging to the State or States, but will be subject to the provisions listed in this Code and to the general or local bylaws.

<b>LOCALIDAD</b> LOCALITY	<b>INSTITUCIÓN</b> INSTITUTION	<b>DIRECCIÓN - TEL - MAIL</b> ADDRESS - TEL - MAIL
<b>Neuquén</b>	D. G. de Control de los Recursos Faunísticos	Belgrano 398. 7° P. (8300) Nqn. Cap. <b>0800-666-6636</b> Tel. 0299 - 4495685 faunadenuncias@neuquen.gov.ar
	Fauna Regional Limay	R.N. 22 - Puente Carretero Tel. 0299 - 4425020
	Prefectura Naval	Chile 50 Tel. 106
	Policía Provincial	Richieri 700 Tel. 101
<b>Centenario</b>	Fauna Coordinación Este	Belgrano 700 Tel. 0299 - 4897582
<b>Zapala</b>	Fauna Regional Centro	Portal del Pehuen RN 22 Tel. 02942 - 423537 catalancentro@neuquen.gov.ar
<b>Chos Malal</b>	Fauna Coordinación Norte	Lamadrid y Rivadavia Tel. 02948 - 422709 fauna_rn@neuquen.gov.ar
<b>Junin de los Andes</b>	Fauna Coordinación Sur	Roca 29 Tel. 02972-491277 faunajunin@jdeandes.com.ar
<b>Aluminé</b>	Fauna Coordinación Sur	4 de Caballería 675 Tel. 02942 - 496336
<b>San Martín Andes</b>	Fauna Coordinación Sur	Gral. Roca 848 Tel. 02972 - 427091
<b>Villa La Angostura</b>	Fauna Coordinación Sur	Ob. de Nevares 266 Tel. 02944 - 494157
<b>Piedra del Águila</b>	Fauna Regional Limay	Fauna R.N 237 Tel. 02942 - 93171